

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA  
GENERAL



UN LIBRARY

NOV 18 1975

DIVISION

Distr.  
GENERAL

A/10365  
17 noviembre 1975  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo período de sesiones  
Tema 125 del programa

CUESTION DE CHIPRE

Carta de fecha 17 de noviembre de 1975 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de informarlo a Vd. de que el Sr. G. Clerides, Presidente de la Cámara de Representantes y negociador grecochipriota en las conversaciones intercomunales de Viena y Nueva York, hizo la siguiente declaración en respuesta a una pregunta del corresponsal de la Associated Press en Chipre sobre la veracidad de las afirmaciones turcas de que se había llegado a un acuerdo en principio sobre varios asuntos relativos a la solución del problema chipriota, y sobre si se había logrado algún progreso:

"Esta afirmación es totalmente infundada. No se ha llegado a ningún acuerdo sobre punto o cuestión alguna, en principio o de otra manera, en relación con la solución del problema de Chipre.

"Se intercambiaron propuestas sobre algunos temas relativos al problema de Chipre, pero el lado turco, a pesar de los solemnes compromisos contraídos ante el Secretario General, no ha presentado propuestas que abarquen todos los aspectos del problema de Chipre y, como resultado, las negociaciones se han interrumpido.

"En vista de la carencia de propuestas del lado turco sobre todos los aspectos del problema de Chipre, no ha tenido lugar discusión alguna de las propuestas presentadas hasta ahora por ambas partes y no se ha alcanzado ningún acuerdo, en principio o de otra manera, sobre ninguna de esas propuestas o sobre tema alguno concerniente al problema de Chipre.

"Es un hecho que, durante la tercera conferencia de Viena, se llegó a un acuerdo relativo a los enclaves de grecochipriotas que viven en el norte y de los grecochipriotas que viven en el sur. Este acuerdo respondió a razones puramente humanitarias cuyas consideraciones subyacentes eran: la reunificación de las familias, los servicios educacionales y médicos y la libertad de movimiento de la UNFICYP en el norte y de los grecochipriotas que habitan las regiones bajo control turco.

"Si bien el lado griego ha cumplido totalmente su parte de este acuerdo, el lado turco no lo ha hecho y, hasta el presente, algunos grecochipriotas no han sido autorizados todavía a reunirse con sus familias en el norte. Además, no funciona ninguna escuela griega en las zonas bajo ocupación militar turca ni se ha permitido a ningún médico griego ir al norte. La libertad de movimiento de la UNFICYP en las regiones bajo ocupación turca es tan limitada que, en realidad, resulta inexistente. Lo mismo se aplica a la libertad de movimiento de los grecochipriotas que viven en las zonas bajo ocupación militar turca.

"Puedo decir con toda seguridad que no se ha logrado ningún progreso después de cuatro series de conferencias. Al contrario, se ha producido una paralización total."

Agradecería que esta carta se distribuyera como documento de la Asamblea General.

(Firmado) Zenon ROSSIDES  
Representante Permanente de Chipre  
ante las Naciones Unidas

-----